

## Du livre au film ...

Formation du jeudi 31 mai 2018

« On n'est jamais assez infidèle aux bons auteurs. » Raymond Queneau

« Lire c'est de la récréation tout le temps. » Marie Desplechin

- *Pour un cinéma impur, défense de l'adaptation dans Qu'est-ce que le cinéma ?*, André Bazin, Editions du Cerf, 1985
- *L'adaptation, le cinéma a tant besoin d'histoires* de Frédéric Sabouraud, Cahiers du cinéma, 2006
- *100 films du roman à l'écran*, Henri Mitterand, Nouveau monde éditions, 2011
- *Du livre au film (dossier Littérature & Cinéma)*, Daniel Laroche, <http://www.revues.be/le-carnet-et-les-instants/80-le-carnet-et-les-instants-185/144-du-livre-au-film-dossier-litterature-cinema>
- *Paroles d'auteurs, paroles de réalisateurs*, <http://carnetdeville.org/textes/23-autres-textes/64-paroles-dauteurs-paroles-de-realisateurs?showall=>
- *La mort de l'auteur*, Roland Barthe, 1968

### Littérature en image :

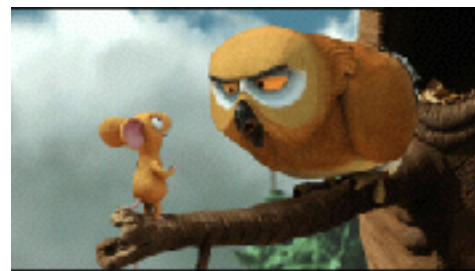
- **L'Arroseur**, Hermann Vogel, 1887
- *Arroseurs arrosés* dans Töpfferiana (littératures graphiques du XIX<sup>e</sup> et début du XX<sup>e</sup> siècles), <http://www.topfferiana.fr/2010/10/arroseurs-arroses/>
- **Le jardinier et le petit espiègle (Arroseur arrosé)**, Les Frères Lumière, 1895-1896
- Série : *Arroseur et arrosé*, catalogue Lumière, <https://catalogue-lumiere.com/series/arroseur-et-arrose/>
- *Lumière ! L'aventure commence*, Thierry Fremaux, 2016
- *The biter bit*, James Bamforth, 1900, [https://www.youtube.com/watch?v=J\\_DnJKBCa0k](https://www.youtube.com/watch?v=J_DnJKBCa0k)
- *Voyage dans la lune* de Jules Verne, 1865
- *Voyage dans la lune* de Georges Méliès, 1902



- **Little Nemo in Slumberland**, Winsor McCay, 1905
- **Little Nemo**, Winsor McCay, 1911, <https://www.youtube.com/watch?v=kcSp2ej2S00>
- *Winsor McCay, les aventures complètes de Little Nemo (1905\_1909)* Alexander Braun, Taschen, 2017
- *Les mondes imaginaires de Winsor McCay, 1911-1921*
- *Winsor McCay, un artiste de rêve*, conférence, Benoît Peeters, <https://www.youtube.com/watch?v=QlrN350LI0c>
- *McCay*, Thierry Smolderen et Jean-Philippe Bramanti, 4 volumes, Delcourt, 2000-2006
- *Alice in Wonderland*, Lewis Carrol, 1865
- *Alice in Wonderland*, Cecil Hepworth, 1903, [https://www.youtube.com/watch?v=AdFzq0\\_71h8](https://www.youtube.com/watch?v=AdFzq0_71h8)
- *Alice*, Jan Svankmajer, 1988
- *Le magicien d'Oz*, L. Frank Baum, 1900
- *Le magicien d'Oz*, Victor Fleming, 1939
- *Little Nemo ou la poésie des rêves*, Vincent Marie, articles dans *Mythes et héros dans la bande dessinée*, Hors série n°20 de la revue *Mythologie*, 2018
- *Persepolis*, Marjane Satrapi, L'Association, 2000-2003
- *Persepolis*, Marjane Satrapi et Vincent Paronnaud, 2007
- *Le grand méchant renard*, Benjamin Renner, Delcourt, 2015
- *Le grand méchant renard et autres contes*, Benjamin Renner et Patrick Imbert, 2017
- *Cinéma et Bande dessinée*, Gilles Ciment, CinémAction, 1990



- **Gruffalo**, Julia Donaldson et Axel Scheffer, 1999
- **Gruffalo**, Max Lang et Jakob Schuh, 2009
- *Petit Gruffalo*, Julia Donaldson et Axel Scheffer, Gallimard Jeunesse, 2006
- *Petit Gruffalo*, Johannes Weiland et Uwe Heidschötter, 2011
- *La sorcière dans les airs*, Julia Donaldson et Axel Scheffer, Gallimard Jeunesse, 2001
- *La sorcière dans les airs*, Max Lang et Jan Lachaner, 2013
- *Monsieur Bout-de-bois*, Julia Donaldson et Axel Scheffer, Gallimard Jeunesse, 2008
- *Monsieur Bout-de-bois*, Jeroen Jaspert et Daniel Snaddon, 2017
- Le site du distributeur français : <http://www.lesfilmsdupreau.com/>
- *Les trois brigands*, Tomi Ungerer, L'école des loisirs, 1961
- *Les trois brigands*, Hayo Freitag, 2007
- *Perdu ? Retrouvé !*, Oliver Jeffers, Kaléidoscope, 2005
- *Perdu ? Retrouvé !*, Philip Hunt et Jeanine Reutemann, 2010
- *La Petite Casserole d'Anatole*, Isabelle Carrier, Bilboquet, 2009
- *La Petite Casserole d'Anatole*, Eric Montchaud, 2014



À vos agendas : colloque international *Cinéma et littérature de jeunesse : quelles passerelles entre écrits et écrans ?* 15-16 novembre 2018 - BNF

### Roman :

- **Le Livre de la Jungle**, Rudyard Kipling, nouvelles parues en 1894 et 1895
- **Le Livre de la Jungle**, Zoltan Korda, 1942
- *Le Livre de la Jungle*, Wolfgang Reitherman (Studios Disney), 1967
- *Le Livre de la Jungle*, Jon Favreau (Studios Disney), 2016
- *Kipling, une brève biographie*, Alberto Manguel, Actes Sud, 2004
- *Des vies de rêve : histoire d'une famille*, Michael Korda, Laffont, 1981
- *Elephant boy*, Robert Flaherty et Zoltan Korda, 1937
- **Les raisins de la colère**, John Steinbeck, 1939
- **Les raisins de la colère**, John Ford, 1940
- *The ghost of Tom Joad*, Bruce Springsteen, 1995, <https://www.youtube.com/watch?v=qi0kVVe2ixzU>
- Des critiques du film : <https://www.critikat.com/actualite-cine/critique/les-raisins-de-la-colere/>, <http://www.dvdclassik.com/critique/les-raisins-de-la-colere-ford>
- *Un siècle de cinéma américain en 100 films, I- le règne des studios et l'âge d'or : 1930-1960*, Benoît Gourisse, LettMotif, 2016 pages 111 à 120
- *Road movie, USA*, Bernard Bénoliel, Hoëbeke, 2011
- *Des souris et des hommes*, John Steinbeck, 1937
- *Des souris et des hommes*, Garry Sinise, 1992
- *Ne tirez pas sur l'oiseau moqueur*, Harper Lee, 1960
- *Du silence et des ombres*, Robert Mulligan, 1962



À vos agendas : exposition Dorothea Lange au Jeu de Paume du 16-10-18 au 27-01-19

- **Jamais contente, le journal d'Aurore**, Marie Desplechin, 2006
- **Toujours fâchée, le journal d'Aurore**, Marie Desplechin, 2007
- **Rien ne va plus, le journal d'Aurore**, Marie Desplechin, 2009
- **Le journal d'aurore Tome 1**, Marie Desplechin et Agnès Maupré, 2016
- **Le journal d'aurore Tome 2**, Marie Desplechin et Agnès Maupré, 2017
- **Jamais contente** d'Emilie Deleuze, 2017
- Mon écrivain préféré, Marie Desplechin, L'école des loisirs, [https://www.ecoledesloisirs.fr/sites/default/files/auteurs\\_pdf/desp.pdf](https://www.ecoledesloisirs.fr/sites/default/files/auteurs_pdf/desp.pdf)
- Marie Desplechin parle de son roman : <https://www.youtube.com/watch?v=NGTThqIEnGU>
- Marie Desplechin parle du film *Jamais contente* : <https://www.youtube.com/watch?v=uHOIUpOnzu8>
- Entretien avec Marie Desplechin, Emilie Deleuze et Agnès Maupré, <https://www.youtube.com/watch?v=3haHEOWpVpQ>
- *Tristan et Iseult*, texte de tradition orale, IX<sup>e</sup> siècle
- *Tristan et Iseult*, Agnès Maupré et Singeon, Gallimard BD, 2017
- *Roméo et Juliette*, William Shakespeare, 1597
- *Roméo + Juliette*, Baz Lurhmann, 1996
- *Les trois mousquetaires*, Alexandre Dumas, 1844
- *Milady de Winter*, Agnès Maupré, l'intégrale, Ankama, 2015
- *Cyrano de Bergerac*, Edmond Rostand, 1897
- *Cyrano de Bergerac*, Jean-Paul Rappeneau, 1990

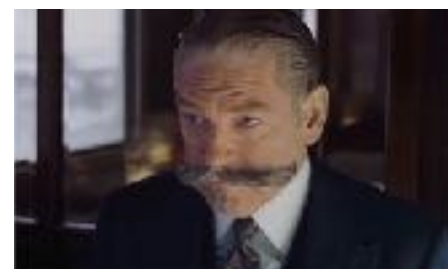


- **La princesse de Clèves**, Madame de la Fayette, 1678
- **La belle personne**, Christophe Honoré, 2008
- *Donner à voir, donner à lire* « La princesse de Clèves » de Gérard Langlade, <http://www.educ-revues.fr/LLP/AffichageDocument.aspx?iddoc=45085>
- *La princesse de Clèves*, Jean Delannoy, 1961
- *La lettre*, Manoel de Oliveira, 1999
- *La Fidélité*, Andrzej Zulawski, 2000
- *Nous princesses de Clèves*, Régis Sauder, 2011
- *La princesse de Montpensier*, Madame de la Fayette, 1662
- *La princesse de Montpensier*, Bertrand Tavernier, 2010
- *Madame de Bovary*, Gustave Flaubert, 1857
- *Madame de Bovary*, Jean Renoir, 1933
- *Madame de Bovary*, Claude Chabrol, 1990
- *Les malheurs de Sophie*, la comtesse de Ségur et Horace Castelli, 1858
- *Les petites filles modèles*, la comtesse de Ségur, 1858
- *Les malheurs de Sophie*, Christophe Honoré, 2005



- **Le crime de l'Orient Express**, Agatha Christie, 1934
- **Le crime de l'Orient Express**, Kenneth Branagh, 2017
- *Le crime de l'Orient Express*, Sidney Lumet, 1974
- *Les adaptations audiovisuelles du Crime de l'Orient Express d'Agatha Christie*, Marc Thomasset, 2017

<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/67861-les-adaptations-audiovisuelles-du-crime-de-l-orient-express-d-agatha-christie.pdf>



## A venir !

- *Je vais mieux*, David Foenkinos, Gallimard, 2013
- *Je vais mieux*, Jean-Pierre Améris, 30 mai 2018
- *Le cercle littéraire des amateurs d'épluchures de patates*, Annie Barrows et Mary Ann Shaffer, Editions Nil, 2009
- *Le cercle littéraire de Guernesey*, Mike Newell, 13 juin 2018
- *Bécassine*, Jacqueline Rivière et Emile-Joseph- Porphyre Pinchon, 1905
- *Bécassine !*, Bruno Podalydès, 20 juin 2018
- *Parvana, une enfance en Afghanistan*, Deborah Ellis, Livre de Poche, 2007
- *Parvana, une enfance en Afghanistan*, Nora Twoney, 27 juin 2018
- *La chasse à l'ours*, Michael Rosen et Helen Oxenbury, 1997
- *La chasse à l'ours*, Joanna Harrison et Robin Shaw, 10 octobre 2018

